

<u>EN - Declaration of performance</u>	2
<u>DE - Leistungserklärung</u>	3
<u>FR - Déclaration des performances</u>	4
<u>IT - Dichiarazione di prestazione</u>	5
<u>CZ - Prohlášení o vlastnostech</u>	6
<u>DA - Ydeevnedeklaration</u>	7
<u>EE - Toimivusdeklaratsioon</u>	8
<u>ES - Declaración de prestaciones</u>	9
<u>FI - Suoritustasoilmoitus</u>	10
<u>HU - Teljesítménynyilatkozat</u>	11
<u>NL - Prestatieverklarin</u>	12
<u>NO - Ytelsesspesifikasjon</u>	13
<u>PL - Deklaracja właściwości użytkowych</u>	14
<u>PT - Declaração de desempenho</u>	15
<u>RU - Сертификат характеристик</u>	16
<u>SE - Prestandadeklaration</u>	17
<u>GR - Δήλωση απόδοσης</u>	18
<u>RO - Declarația de performanță</u>	19

Nummer:		100144698		
1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:		TDB - S - ≥ S16 - 6,3 (W38)		
2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäss Artikel 11 (4):		Siehe Produktetikett		
3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäss der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:		a) Befestigungsschrauben für Bauteile und Bleche aus Metall b) Befestigungsschrauben für Sandwichelemente		
4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäss Artikel 11 (5):		SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland		
5. Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäss Artikel 12 (2) beauftragt ist:		Nicht relevant		
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäss Anhang V:		a) 3 b) 2+		
7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird: <ul style="list-style-type: none"> Name und Kennnummer der notifizierten Stelle: Stelle, System der Bewertung/Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: Konformitätsbescheinigung für die werkseigene Produktionskontrolle: 				
8. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung (ETA) ausgestellt worden ist: <ul style="list-style-type: none"> Name und Kennnummer der technischen Bewertungsstelle: Harmonisierte technische Spezifikation: Europäische technische Bewertung / Zulassung: Stelle, System der Bewertung/Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: Konformitätsbescheinigung für die werkseigene Produktionskontrolle: 		Deutsches Institut für Bautechnik. a) CUAP 06.02/07 ; b) CUAP 06.02/12 8. a) ETA-10/0198 ; b) ETA-13/0183 Karlsruher Institut für Technologie, a) 3 ; b) 2+ b) 0769-CPD-13376-1		
9. Erklärte Leistung				
Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation		
a) Siehe ETA-10/0198	a) Siehe ETA-10/0198	a) Siehe ETA-10/0198 b) Siehe ETA-13/0183		
b) Siehe ETA-13/0183	b) Siehe ETA-13/0183			
10. Ökologie, Gesundheit und Sicherheitsinformationen Ein Sicherheitsdatenblatt ist gemäss der EG-Verordnung 1907/2006 (REACH) Artikel 31 nicht erforderlich, um diesen Artikel auf den Markt und in den Verkehr zu bringen oder zu verwenden. Wird der Artikel wie vorgesehen verwendet und die Entsorgung (Beseitigung oder Verwertung) gemäss der geltenden Gesetzgebung durchgeführt, wird die Umwelt nicht geschädigt. Dieser Artikel enthält keine Stoffe, die unter normalen Bedingungen oder vorhersehbaren Verwendungsbedingungen freigegeben werden. Daher gibt es keine Registrierungsanforderung für Stoffe in diesem Artikel im Sinne von Artikel 7 Absatz 1 der Verordnung. Basierend auf unserem aktuellen Wissen enthält dieser Artikel keine SVHC (besonders besorgniserregende Stoffe) in Konzentrationen über 0,1 % (w/w) Massenprozent gemäss der Kandidatenliste der Europäischen Agentur für Chemische Stoffe (ECHA).				
11. Erklärung Die Leistung des Produkts gemäss den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäss Nummer 4. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;"> Daniel von Flüe Produkt Manager </td> <td style="width: 50%; border: none;"> Peter Sencar Leiter Geschäftsfeld </td> </tr> </table> Ort und Datum der Ausstellung: Heerbrugg, 21.6.2013			Daniel von Flüe Produkt Manager	Peter Sencar Leiter Geschäftsfeld
Daniel von Flüe Produkt Manager	Peter Sencar Leiter Geschäftsfeld			

Das Original-Dokument wurde in deutscher Sprache verfasst, Versionen in anderen Sprachen sind von diesem Original-Dokument abgeleitet.

Numéro:		100144698				
1. Code d'identification unique du produit type:		TDB - S - ≥ S16 - 6,3 (W38)				
2. Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4:		Voir étiquette produit				
3. Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant:		a) Vis pour tôles et éléments en acier b) Vis pour panneaux sandwich				
4. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5:		SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland				
5. Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2:		Sans signification				
6. Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V:		a) 3 b) 2+				
7. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée: <ul style="list-style-type: none"> • Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié: • Organisme, système d'évaluation/ de vérification de la constance des performances: • Certificat de conformité du contrôle de la production en usine: 						
8. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée: <ul style="list-style-type: none"> • Nom et numéro d'identification de l'organisme d'évaluation technique: • Spécification technique harmonisée: • Evaluation / homologation technique européenne: • Organisme, système d'évaluation/ de vérification de la constance des performances: • Certificat de conformité du contrôle de la production en usine: 		Deutsches Institut für Bautechnik. a) CUAP 06.02/07 ; b) CUAP 06.02/12 8. a) ETA-10/0198 ; b) ETA-13/0183 Karlsruher Institut für Technologie, a) 3 ; b) 2+ b) 0769-CPD-13376-1				
9. Performances déclarées						
Caractéristiques essentielles	Performances	Spécifications techniques harmonisées				
a) Voir ETA-10/0198	a) Voir ETA-10/0198	a) Voir ETA-10/0198 b) Voir ETA-13/0183				
b) Voir ETA-13/0183	b) Voir ETA-13/0183					
10. Ecologie, santé et informations de sécurité						
<p>Une fiche de données de sécurité conformément au règlement (CE) 1907/2006 (REACH) article 31 n'est pas nécessaire pour utiliser ou mettre en circulation cet article sur le marché. L'environnement est préservé si le produit est utilisé conformément à l'usage prévu et éliminé (ou recyclé) selon la législation en vigueur.</p> <p>Ce produit ne contient aucune substance pouvant être libérée dans des conditions d'utilisation normales ou prévisibles. C'est pourquoi, les substances contenues dans ce produit ne sont pas soumises à l'enregistrement au sens de l'article 7, paragraphe 1 de ce règlement. D'après nos connaissances actuelles, ce produit ne contient aucune SVHC (substance particulièrement préoccupante) supérieure à 0,1 % pour cent en masse figurant sur la liste des substances candidates de l'Agence européenne des produits chimiques (ECHA).</p>						
11. Déclaration						
<p>Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.</p> <p>Signé pour le fabricant et en son nom par:</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">Daniel von Flüe Chef de produit</td> <td style="width: 50%; border: none;">Peter Sencar Chef de secteur d'activité</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Date et lieu de délivrance:</td> <td style="border: none;">Heerbrugg, 21.6.2013</td> </tr> </table>			Daniel von Flüe Chef de produit	Peter Sencar Chef de secteur d'activité	Date et lieu de délivrance:	Heerbrugg, 21.6.2013
Daniel von Flüe Chef de produit	Peter Sencar Chef de secteur d'activité					
Date et lieu de délivrance:	Heerbrugg, 21.6.2013					

Le document original a été rédigé en allemand. Les versions dans d'autres langues sont des traductions.

Numero:		100144698
1. Codice di identificazione univoco del tipo di prodotto:		TDB - S - ≥ S16 - 6,3 (W38)
2. Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consente l'identificazione del prodotto da costruzione secondo l'articolo 11, paragrafo 4:		Vedi etichetta del prodotto
3. Uso o usi previsti dal fabbricante per il prodotto da costruzione secondo la relativa specifica tecnica armonizzata:		a) Viti di fissaggio per componenti e lamiere b) Viti di fissaggio per pannelli sandwich
4. Nome, nome commerciale registrato o marchio registrato e indirizzo del fabbricante secondo l'articolo 11, paragrafo 5:		SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti secondo l'articolo 12, paragrafo 2:		Non rilevante
6. Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione secondo l'allegato V:		a) 3 b) 2+
7. Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa a un prodotto da costruzione registrata da una norma armonizzata: <ul style="list-style-type: none"> • nome e numero di identificazione dell'organismo notificato: • organismo, sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione: • certificato di conformità della verifica della produzione in fabbrica: 		
8. Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa a un prodotto da costruzione per il quale è stata rilasciata una valutazione tecnica europea: <ul style="list-style-type: none"> • nome e numero di identificazione dell'organismo di valutazione tecnica: • specifiche tecniche armonizzate: • valutazione tecnica europea e omologazione: • organismo, sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione: • certificato di conformità della verifica della produzione in fabbrica: 		Deutsches Institut für Bautechnik. a) CUAP 06.02/07 ; b) CUAP 06.02/12 8. a) ETA-10/0198 ; b) ETA-13/0183 Karlsruher Institut für Technologie, a) 3 ; b) 2+ b) 0769-CPD-13376-1
9. Prestazione dichiarata		
Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifiche tecniche armonizzate
a) Vedi ETA-10/0198	a) Vedi ETA-10/0198	a) Vedi ETA-10/0198 b) Vedi ETA-13/0183
b) Vedi ETA-13/0183	b) Vedi ETA-13/0183	
10. Protezione dell'ambiente, salute e informazioni relative alla sicurezza		
<p>Secondo l'articolo 31 del Regolamento (CE) n. 1907/2006 concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH), la scheda dei dati di sicurezza non è obbligatoria per poter lanciare sul mercato, commercializzare e utilizzare il presente prodotto. L'ambiente non subirà danni se il prodotto viene utilizzato conformemente allo scopo e il suo smaltimento (eliminazione o riciclaggio) è effettuato secondo la legislazione in vigore.</p> <p>In condizioni normali o nelle condizioni di utilizzazione previste, il presente prodotto non rilascia alcun tipo di sostanze. Per tale ragione non sussiste nessun obbligo di registrazione per le sostanze presenti nel prodotto conformemente all'articolo 7 paragrafo 1 del Regolamento. In base alle nostre conoscenze attuali, il prodotto non contiene sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) in concentrazioni superiori allo 0,1 % (w/w) di percentuale in massa secondo l'elenco delle sostanze candidate dell'Agenzia europea delle sostanze chimiche (ECHA).</p>		
11. Dichiarazione		
La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4. Firmato a nome e per conto di:		
Daniel von Flüe Manager di prodotto	Peter Sencar Responsabile del settore commerciale	
Luogo e data del rilascio:		Heerbrugg, 21.6.2013

Il documento originale è in lingua tedesca. Le versioni nelle altre lingue sono state tradotte partendo da tale documento.

nr:	100144698	
1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:	TDB - S - ≥ S16 - 6,3 (W38)	
2. Tüübi-, partii- või seerianumber või muu element, mis võimaldab ehitustoote identifitseerimist artikli 11 lõike 4 kohaselt:	Vt tootemärgistust	
3. Tootja poolt ette nähtud ehitustoote kavandatud kasutusotstarve või -otstarbed kooskõlas kohaldatava ühtlustatud tehnilise kirjeldusega:	a) Plekiliite kruvid b) Sandwichpaneelide kinnituskruvid	
4. Artikli 11 lõikes 5 nõutud tootja nimi, registreeritud kaubanimi või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress:	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland	
5. Vajaduse korral volitatud esindaja nimi ja kontaktaadress, kelle volitused hõlmavad artikli 12 lõikes 2 täpsustatud ülesandeid:	Pole asjakohane	
6. V lisas sätestatud ehitustoote toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem või süsteemid:	a) 3 b) 2+	
7. Ühtlustatud standardiga hõlmatud ehitustoote toimivusdeklaratsiooni korral: • vajaduse korral teavitatud asutuse nimi ja identifitseerimisnumber • toimivuse püsivuse hindamise/kontrolli süsteem, asutus: • tehase tootmisohje vastavussertifikaat:		
8. Sellise ehitustoote, mille kohta on antud Euroopa tehniline hinnang, toimivusdeklaratsiooni korral: • tehnilise hindamise asutuse nimi ja identifitseerimisnumber: • ühtlustatud tehniline kirjeldus: • Euroopa tehniline hindamine/sertifikaat: • toimivuse püsivuse hindamise/kontrolli süsteem, asutus: • tehase tootekontrolli vastavustõend:	Deutsches Institut für Bautechnik. a) CUAP 06.02/07 ; b) CUAP 06.02/12 8. a) ETA-10/0198 ; b) ETA-13/0183 Karlsruher Institut für Technologie, a) 3 ; b) 2+ b) 0769-CPD-13376-1	
9. Deklareeritud toimivus		
Olulised tunnused	Toimivus	Ühtlustatud tehniline kirjeldus
a) Vt ETA-10/0198	a) Vt ETA-10/0198	a) Vt ETA-10/0198 b) Vt ETA-13/0183
b) Vt ETA-13/0183	b) Vt ETA-13/0183	
10. Ökoloogia, tervis ja ohutusteave Selle toote turule ja käibe toomiseks või kasutamiseks ei ole EÜ määruse 1907/2006 (REACH) artikli 31 järgi ohutuse andmelehte vaja. Kui toodet kasutatakse ettenähtud viisil ja utiliseerimine (käibelt kõrvaldamine või taaskasutusse andmine) toimub kehtivaid seadusi järgides, ei ole see keskkonnale kahjulik. See toode ei sisalda normaalsetes tingimustes või eeldatavates kasustingimustes vabanevaid aineid. Seetõttu puudub selles tootes kasutatud ainete registreerimise nõue määruse artikli 7 lõigu 1 järgi. Tuginedes praeguste teadmiste, ei sisalda käesolev toode SVHC-sid (eriti ohtlikke aineid) kontsentratsioonis üle 0,1% (w/w) massiprotsenti Euroopa kemikaaliameti kandidaatainete loetelu (ECHA) järgi.		
11. Selgitus Punktides 1 ja 2 kindlaksmääratud toote toimivus on kooskõlas punktis 9 osutatud deklareeritud toimivusega. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 kindlaksmääratud tootja ainuvastutusel. Tootja poolt ja nimel allkirjastanud: Daniel von Flüe Tootejuht Peter Sencar Äriüksuse juht Väljaandmise koht ja kuupäev: Heerbrugg, 21.6.2013		

Originaaldokument on koostatud saksa keeles ja muudes keeltes variandid on sellest originaaldokumendist tuletatud.

Numero:		100144698
1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:		TDB - S - ≥ S16 - 6,3 (W38)
2. Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään:		Katso tuotteen etikettiä
3. Valmistajan ennakoima, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset:		a) Metallirakenteiden ja ohutmetallilevyjen kiinnitysruuvit b) Kevyteleментtiruuvit
4. Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään:		SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. Mahdollisen valtuutetun edustajan, jonka toimeksiantoon kuuluvat 12 artiklan 2 kohdassa eriteltyt tehtävät, nimi sekä osoite, josta tähän saa yhteyden:		Ei tärkeää
6. Rakennustuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti:		a) 3 b) 2+
7. Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritustasoilmoituksesta: • ilmoitetun laitoksen nimi ja numero tarvittaessa: • suoritustasojen pysyvyyden arvioinnista vastaava laitos, järjestelmä: • tuotannon sisäisen laadunvalvonnan vaatimustenmukaisuustodistus:		
8. Kun kyse on suoritustasoilmoituksesta, joka koskee rakennustuotetta, josta on annettu eurooppalainen tekninen arviointi: • teknisestä arvioinnista vastaavan laitoksen nimi ja numero: • yhdenmukaistetut tekniset eritelmät: • eurooppalainen tekninen arviointi: • suoritustasojen pysyvyyden arvioinnista vastaava laitos, järjestelmä: • tuotannon sisäisen laadunvalvonnan vaatimustenmukaisuustodistus:		Deutsches Institut für Bautechnik. a) CUAP 06.02/07 ; b) CUAP 06.02/12 8. a) ETA-10/0198 ; b) ETA-13/0183 Karlsruher Institut für Technologie, a) 3 ; b) 2+ b) 0769-CPD-13376-1
9. Ilmoitetut suoritustasot		
Perusominaisuudet	Suoritustaso	Yhdenmukaistetut tekniset eritelmät
a) Katso ETA-10/0198	a) Katso ETA-10/0198	a) Katso ETA-10/0198 b) Katso ETA-13/0183
b) Katso ETA-13/0183	b) Katso ETA-13/0183	
10. Ekologia, terveys ja turvallisuustiedot		
<p>Käyttöturvallisuustiedotetta ei EY-asetuksen 1907/2006 (REACH) artiklan 31 mukaan tarvita tämän tuotteen markkinoille saattamiseen tai käyttämiseen. Kun tuotetta käytetään sen tarkoituksen mukaisesti ja hävittäminen (jätteeksi tai kierrätykseen) tehdään voimassa olevan lain mukaisesti, ei ympäristölle aiheudu haittaa.</p> <p>Tämä tuote ei sisällä aineita, jotka vapautuisivat normaaleissa olosuhteissa tai odotettavissa olevissa käyttöolosuhteissa. Siksi tässä tuotteessa oleville aineille ei tarvita rekisteröintiä asetuksen artiklan 7 kohdan 1 tarkoittamassa mielessä. Tämänhetkisen tietämyksemme perusteella tämä tuote ei sisällä erityistä huolta aiheuttavia aineita (SVHC) yli 0,1 % (w/w) massaprosentin pitoisuuksina Euroopan kemikaaliviraston (ECHA) ehdokasluettelon mukaisesti.</p>		
11. Vakuutus		
Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat 9 kohdassa ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset. Tämä suoritustasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistajan puolesta allekirjoittanut:		
Daniel von Flüe Tuotepäällikkö	Peter Sencar Liiketoiminnan johtaja	
Paikka ja päivämäärä:	Heerbrugg, 21.6.2013	

Alkuperäinen asiakirja on laadittu saksan kielellä. Muunkieliset versiot ovat käännöksiä tästä alkuperäisestä asiakirjasta.

Szám:	100144698	
1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:	TDB - S - ≥ S16 - 6,3 (W38)	
2. Típus-, tétel- vagy sorozatszám vagy más megjelölés, amely lehetővé teszi az építési termék azonosítását a 11. cikk (4) bekezdésében előírtaknak megfelelően:	Lásd a termékcímket	
3. Az építési terméknek a gyártó által előírt rendeltetési célja vagy az alkalmazandó harmonizált műszaki előírásnak megfelelő rendeltetési céljai:	a) Rögzítő csavarok fémlemezhez és fémből álló szerkezeti elemekhez b) Rögzítő csavarok a szendvics elemekhez	
4. A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, vagy bejegyzett védjegye és értesítési címe a 11. cikk (5) bekezdésében előírtaknak megfelelően:	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland	
5. Adott esetben annak a meghatalmazott képviselőnek a neve és értesítési címe, akit a 12. cikk (2) bekezdésében meghatározott feladatokkal megbíztak:	Nem releváns	
6. Az építési termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer vagy rendszerek az V. mellékletnek megfelelően	a) 3 b) 2+	
7. Harmonizált szabvány által érintett építési termékekre vonatkozó teljesítménynyilatkozat esetén: <ul style="list-style-type: none"> • a bejelentett szerv neve és azonosító száma: • a teljesítmény állandóságát értékelő/ellenőrző szervezet, rendszer: • az üzemi gyártásellenőrzés megfelelőségi tanúsítványa: 		
8. Olyan építési termékre vonatkozó teljesítménynyilatkozat esetén, amely Európai Műszaki Engedéllyel (ETA) rendelkezik: <ul style="list-style-type: none"> • a műszaki engedélyt kiadó szervezet neve és azonosító száma • harmonizált műszaki specifikáció: • európai műszaki értékelés / engedély: • a teljesítmény állandóságát értékelő/ellenőrző szervezet, rendszer: • az üzemi gyártásellenőrzés megfelelőségi tanúsítványa: 	Deutsches Institut für Bautechnik. a) CUAP 06.02/07 ; b) CUAP 06.02/12 8. a) ETA-10/0198 ; b) ETA-13/0183 Karlsruher Institut für Technologie, a) 3 ; b) 2+ b) 0769-CPD-13376-1	
9. Kinyilvánított teljesítmény:		
Alapvető jellemzők	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírás
a) Lásd ETA-10/0198	a) Lásd ETA-10/0198	a) Lásd ETA-10/0198 b) Lásd ETA-13/0183
b) Lásd ETA-13/0183	b) Lásd ETA-13/0183	
10. Ökológia, egészség és biztonsági információk A jelen termék piacra viteléhez és forgalomba hozatalához vagy felhasználásához nincs szükség az EK 1907/2006 (REACH) rendelete 31. cikkének megfelelő biztonsági adatlapra. A termék, amennyiben rendeltetészerűen használják és ártalmatlanítása (kidobása vagy hasznosítása) az érvényes törvények szerint történik, a környezetet nem károsítja. A jelen terméncikk nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyek rendes vagy előrelátható alkalmazási körülmények között felszabadulhatnak. Ezért a jelen terméncikkben nincs szükség ilyen anyagok regisztrálására a rendelet 7. cikke 1. bekezdése szerint. Jelenlegi ismereteink alapján a jelen terméncikk nem tartalmaz SVHC (különös aggodalomra okot adó anyagokat) a 0,1 % (m/m) súlyszázalékot meghaladó mértékben az Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA) jelöltlistája szerint.		
11. Nyilatkozat Az 1. és 2. szám alatti termék teljesítménye megfelel a 9. szám alatt kinyilvánított teljesítménynek. A jelen teljesítménynyilatkozat kiállításáért kizárólag a 4. szám szerinti gyártó a felelős. A gyártó részéről és a gyártó nevében aláírta: <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> Daniel von Flüe Termékmenedzser </div> <div style="width: 45%;"> Peter Sencar Az üzleti terület vezetője </div> </div> Kiállítás helye és dátuma:	Heerbrugg, 21.6.2013	

Az eredeti dokumentum német nyelven íródott, a további, más nyelvű változatok ebből az eredeti dokumentumból készültek.

Nummer:		100144698		
1. Unieke identificatiecode van het producttype:		TDB - S - ≥ S16 - 6,3 (W38)		
2. Type-, partij- of serienummer, dan wel een ander identificatiemiddel voor het bouwproduct, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 4:		Zie productetiket		
3. Beoogde gebruiken van het bouwproduct, overeenkomstig de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie, zoals door de fabrikant bepaald:		a) Bevestigingsschroeven voor componenten en platen van metaal b) Bevestigingsschroeven voor sandwichelementen		
4. Naam, geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 5:		SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland		
5. Indien van toepassing, naam en contactadres van de gemachtigde wiens mandaat de in artikel 12, lid 2, vermelde taken bestrijkt:		Niet relevant		
6. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct, vermeld in bijlage V:		a) 3 b) 2+		
7. Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat onder een geharmoniseerde norm valt: <ul style="list-style-type: none"> naam en identificatienummer van de technische beoordelingsinstantie: instantie, systeem van beoordeling/verificatie van de prestatiebestendigheid: het conformiteitscertificaat van de productiecontrole in de fabriek: 				
8. Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct waarvoor een Europese technische beoordeling is afgegeven: <ul style="list-style-type: none"> naam en identificatienummer van de technische beoordelingsinstantie: geharmoniseerde technische specificatie: Europese technische beoordeling / vergunning: Instantie, systeem van beoordeling/verificatie van de prestatiebestendigheid: conformiteitsattest voor de fabriekseigen productiecontrole: 		Deutsches Institut für Bautechnik. a) CUAP 06.02/07 ; b) CUAP 06.02/12 8. a) ETA-10/0198 ; b) ETA-13/0183 Karlsruher Institut für Technologie, a) 3 ; b) 2+ b) 0769-CPD-13376-1		
9. Aangegeven prestatie				
Belangrijke kenmerken	Prestatie	Geharmoniseerde technische specificatie		
a) Zie ETA-10/0198	a) Zie ETA-10/0198	a) Zie ETA-10/0198 b) Zie ETA-13/0183		
b) Zie ETA-13/0183	b) Zie ETA-13/0183			
10. Ecologie, gezondheid en veiligheidsinformatie Een veiligheidsgegevensblad is conform de EG-verordening 1907/2006 (REACH) artikel 31 niet vereist, om dit artikel op de markt en in omloop te brengen of te gebruiken. Als het artikel zoals bedoeld wordt gebruikt en de verwijdering (opruimen of verwerken) conform de geldende wetgeving wordt uitgevoerd, wordt er geen schade aan het milieu toegebracht. Dit artikel bevat geen stoffen, die onder normale omstandigheden of voorzienbare gebruiksomstandigheden vrijkomen. Daarom is er geen registratie-eis voor stoffen in dit artikel zoals bedoeld in artikel 7 lid 1 van de verordening. Gebaseerd op onze actuele kennis bevat dit artikel geen SVHC (zeer ernstige zorgstoffen) in concentraties boven 0,1 % (w/w) massaprocent conform de kandidatenlijst van het Europees agentschap voor chemische stoffen (ECHA).				
11. Verklaring De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 9 aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant. Ondertekend voor en namens de fabrikant door: <table border="0" style="width:100%"> <tr> <td style="width:50%">Daniel von Flüe Product Manager</td> <td style="width:50%">Peter Sencar Hoofd zakelijk segment</td> </tr> </table> Plaats en datum van afgifte: Heerbrugg, 21.6.2013			Daniel von Flüe Product Manager	Peter Sencar Hoofd zakelijk segment
Daniel von Flüe Product Manager	Peter Sencar Hoofd zakelijk segment			

Het originele document werd in Duitse taal opgesteld, versies in andere talen zijn van dit originele document afgeleid.

Nummer:		100144698
1. Entydig ID-kode for produkttypen:		TDB - S - ≥ S16 - 6,3 (W38)
2. Type-, charge- eller serienummer eller et annet kjennetegn for identifisering av byggevaren iht. artikkel 11 (4):		Se produktmerking
3. Bruksformål planlagt av produsenten eller planlagte bruksformål for byggevaren iht. anvendelig harmonisert teknisk spesifikasjon:		a) Skruer for beslag og plater b) Skruer for sandwichelementer
4. Navn, registrert handelsnavn eller registrert merke og kontaktadresse til produsenten iht. artikkel 11 (5):		SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland
5. Eventuelt navn og kontaktadresse til den som har fått i oppdrag å utføre oppgaver iht. artikkel 12 (2):		Ikke aktuell
6. System eller systemer for vurdering og kontroll av ytelsesspesifikasjonen til byggevaren iht. vedlegg V:		a) 3 b) 2+
7. Hvis ytelsesspesifikasjonen, som vedrører en byggevare som registreres av en harmonisert norm: • Navn og ID-nummer til det tekniske kontrollorganet: • Kontrollorgan, vurderingssystem/kontroll av ytelsesspesifikasjonen: • Samsvarsbevis for fabrikkens egen produksjonskontroll:		
8. Ved en ytelsesspesifikasjon som angår en byggevare som en Europeisk teknisk vurdering (ETA) er utformet for: • Navn og ID-nummer til det tekniske vurderingsorganet: • Harmonisert teknisk spesifikasjon: • Europeisk teknisk vurdering / godkjenning: • Kontrollorgan, vurderingssystem/kontroll av ytelsesspesifikasjonen: • Samsvarsbevis for fabrikkens egen produksjonskontroll:		Deutsches Institut für Bautechnik. a) CUAP 06.02/07 ; b) CUAP 06.02/12 8. a) ETA-10/0198 ; b) ETA-13/0183 Karlsruher Institut für Technologie, a) 3 ; b) 2+ b) 0769-CPD-13376-1
9. Definert ytelse		
Vesentlige kjennemerker	Ytelse	Harmonisert teknisk spesifikasjon
a) Se ETA-10/0198	a) Se ETA-10/0198	a) Se ETA-10/0198 b) Se ETA-13/0183
b) Se ETA-13/0183	b) Se ETA-13/0183	
10. Miljø, helse og sikkerhetsinformasjon (HMS)		
<p>Et sikkerhetsdatablad iht. EU-direktiv 1907/2006 (REACH) artikkel 31 er ikke nødvendig for å sette denne artikkelen i salg, omløp eller bruke den. Hvis artikkelen brukes som tiltenkt og avfallshåndteringen (kassering eller resirkulering) gjennomføres i samsvar med gjeldende lovgivning, tar miljøet ikke skade.</p> <p>Denne artikkelen inneholder ingen stoffer som kan bli frigitt under normale betingelser eller tiltenkt bruk. Derfor foreligger ingen registreringskrav for stoffer i denne artikkelen som artikkel 7 avsnitt 1 til vedtaket gjelder for. Basert på vår nåværende kunnskap inneholder denne artikkelen ingen SVHC (spesielt bekymringsverdige stoffer) i konsentrasjoner over 0,1 % (w/w) masseprosent iht. kandidatlisten til det europeiske kjemikaliebyrået (ECHA).</p>		
11. Erklæring		
Ytelsen til produktet iht. nummer 1 og 2 tilsvarer den erklærte ytelsen etter nummer 9. Ansvarlig for opprettelsen til denne ytelsesspesifikasjonen er produsenten alene iht. nummer 4. Signert for produsenten og i produsentens navn av:		
Daniel von Flüe Produkt Manager	Peter Sencar Unit Manager	
Sted og dato til opprettelsen:		Heerbrugg, 21.6.2013

Det originale dokumentet er på tysk. Andre språkversjoner er basert på dette originaldokumentet.

Αριθμός:	100144698	
1. Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου προϊόντος:	TDB - S - ≥ S16 - 6,3 (W38)	
2. Αριθμός τύπου, παρτίδας ή σειράς ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο επιτρέπει την ταυτοποίηση του προϊόντος του τομέα των δομικών κατασκευών, όπως προβλέπει το άρθρο 11 παράγραφος 4:	Βλέπε ετικέτα προϊόντος	
3. Προτεινόμενη χρήση ή χρήσεις του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών, σύμφωνα με την ισχύουσα εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή, όπως προβλέπεται από τον κατασκευαστή:	a) βίδες στερέωσης για στοιχεία σάντουιτς b) βίδες στερέωσης για δομικά τμήματα και λαμαρίνες από μέταλλο	
4. Όνομα, εμπορική επωνυμία ή κατατεθέν σήμα και διεύθυνση επικοινωνίας του κατασκευαστή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 5:	SFS intec AG, FasteningSystems, Rosenbergsaustrasse 10, 9435 Heerbrugg, Switzerland	
5. Όπου εφαρμόζεται, όνομα και διεύθυνση επικοινωνίας του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου, η εντολή του οποίου καλύπτει τα καθήκοντα που προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφος 2:	Δεν αφορά το προϊόν	
6. Σύστημα ή συστήματα αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης του προϊόντος του τομέα των δομικών κατασκευών όπως καθορίζεται στο παράρτημα V:	a) 3 b) 2+	
7. Σε περίπτωση δήλωσης απόδοσης σχετικά με προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών που καλύπτεται από ένα εναρμονισμένο πρότυπο: <ul style="list-style-type: none"> • Όνομα και αριθμός ταυτοποίησης του κοινοποιημένου οργανισμού: • Οργανισμός, σύστημα της αξιολόγησης/επαλήθευσης της σταθερότητας απόδοσης: • Πιστοποιητικό συμμόρφωσης του ελέγχου της παραγωγής στο εργοστάσιο: 		
8. Σε περίπτωση δήλωσης απόδοσης σχετικά με προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών για το οποίο έχει εκδοθεί ευρωπαϊκή τεχνική αξιολόγηση (ETA): <ul style="list-style-type: none"> • Όνομα και αριθμός ταυτοποίησης του τεχνικού οργανισμού αξιολόγησης: • Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή: • Ευρωπαϊκή τεχνική αξιολόγηση / έγκριση: • Οργανισμός, σύστημα της αξιολόγησης/επαλήθευσης της σταθερότητας απόδοσης: • Πιστοποιητικό συμμόρφωσης του ελέγχου της παραγωγής στο εργοστάσιο: 	Deutsches Institut für Bautechnik. a) CUAP 06.02/07 ; b) CUAP 06.02/12 8. a) ETA-10/0198 ; b) ETA-13/0183 Karlsruher Institut für Technologie, a) 3 ; b) 2+ b) 0769-CPD-13376-1	
9. Δηλωθείσα απόδοση		
Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Απόδοση	Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή
a) Βλέπε ETA-10/0198	a) Βλέπε ETA-10/0198	a) Βλέπε ETA-10/0198 b) Βλέπε ETA-13/0183
b) Βλέπε ETA-13/0183	b) Βλέπε ETA-13/0183	
10. Οικολογία, υγεία και πληροφορίες ασφαλείας Ένα φύλλο δεδομένων ασφάλειας σύμφωνα με τον κανονισμό της ΕΕ αρ. 1907/2006 (REACH), άρθρο 31 δεν είναι απαραίτητο για να διατεθεί το παρόν προϊόν στην αγορά ή για να τεθεί σε κυκλοφορία ή για να χρησιμοποιηθεί. Όταν το προϊόν χρησιμοποιηθεί όπως προβλέπεται και όταν γίνει η αποκομιδή του (απόρριψη ή αξιοποίηση) σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, τότε δεν υπάρχουν κίνδυνοι για το περιβάλλον. Το παρόν προϊόν δεν περιέχει ουσίες που αποδεσμεύονται κάτω από κανονικές συνθήκες ή κάτω από τις προβλέψιμες συνθήκες χρήσης του. Εκτούτου δεν υφίσταται προϋπόθεση δήλωσης για ουσίες στο παρόν προϊόν υπό την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 1 του κανονισμού. Με βάση την τρέχουσα τεχνολογία μας το παρόν προϊόν δεν περιέχει ουσίες SVHC (ειδικά ανησυχητικές ουσίες) σε συγκεντρώσεις άνω του 0,1 % (w/w) ποσοστό μάζας σύμφωνα με τον κατάλογο υποψηφίων του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων (ECHA).		
11. Δήλωση Η απόδοση του προϊόντος σύμφωνα με τους αριθμούς 1 και 2 αντιστοιχεί στην δηλωθείσα απόδοση του αρ. 9. Υπεύθυνος για την σύσταση της παρούσας δήλωσης απόδοσης είναι αποκλειστικά ο κατασκευαστής σύμφωνα με τον αρ. 4. Υπογράφεται για τον κατασκευαστή και εν ονόματι του κατασκευαστή από:		
Daniel von Flüe Μάνατζερ Προϊόντος	Peter Sencar Διευθυντής Τομέα	
Τόπος και ημερομηνία της έκδοσης: Heerbrugg, 21.6.2013		

